

REMARQUES

Le témoin était connu à Arnad comme *lo cantante* probablement pour sa façon particulière de chanter, tres ornée.
Le contenu du texte nous paraît très près de celui de *Piazza di San Marco*.

SOURCE

Témoin: Aldo Champurney (*1936)
Enquêteur: Irene Rolland
Lieu: Arnad (chef-lieu)
Date: 1980/81
Cote: Fb 2

BIBLIOGRAPHIE

Aucune indication

Le quattro stagioni

Andantino



2. Vie - ne l'a - pri - le fio - ri - scon le ro - se
le bel - le spiag - ge a - dor - na gen - til
tu le rac - co - gli con ma - ni fe - sto - se
spar - gi le ro - se sul gio - vi - ne a - pril.

1.

Non è la morte la fin dell'amore
anche le tombe son templi d'amor
chiedi la (or che alla) morte (la) tua che muore (?)
preci ricordi ghirlande di fior.

2.

Viene l'aprile fioriscon le rose
le belle spiagge adorna gentil
tu le raccogli con mani festose (pietose)
spargi le rose sul giovine april.

3.

Viene l'estate con fervido (perfido) lampo (?)
sciogliam le labbra sui campi [IN]
portavi un mazzo di fiori di campo
ma prima messi (spremuti) sul tuo bel sen.

4.

Viene l'autunno la tetra stagione
vedrai le foglie dei rami a cader
e dei cipressi le brune corone
conspiratrici (ispiratrici) dei mesti pensier.

5.

Viene l'inverno [IN]
di bianca neve ci copre il terren
la fredda pietra riscaldo coi baci
sulla tua (l'umile) tomba o amato mio ben.

6.

Or che sei morta nell'umile fossa
non avrai più pegni soavi (ricordi) d'amor
sotto questa terra vivran le tue ossa
pien di sospiri è il mio (ed il) lacrimar.

SOURCE

Témoins:

voix principale: Téofil Rial (*1905),
guitare: Flavio Squindo (*1951),
autres: Attilio Squinobal (*1906), Attilio Squinobal (*1916),
Johannes Thédy (*1931), Guido Rial (*1915),
Luciano Rial (*1949), Ilario Thédy (*1933),
Wendelino Laurent (*1911), Fernando David (*1932),
Ugo Tabarelli (*1920), Erna Laurent Nicco (*1909),
Ines Guindani (*1929), Mercedes David (*1930),
Luigi Beck Peccoz (*1909), Ettore Tousco (*1944).

Enquêteurs:

Ivana Tomaghello, Alys Barell, Elide Squindo,
Gianfranco Praz, Laura Bassi, M. Giovanna Fantolin.

Lieu:

Gressoney-St-Jean

Date:

1980/81

Cote:

Gc 4

BIBLIOGRAPHIE

Aucune indication